

Pre-filing Eviction Mediation Program (PEMP) ti Hawai'i

No Ania ti Rumbeng nga Ammuem kas Kasamak

Mangrugi inton Pebrero 5, 2026, no maladaw kayo iti abang, masapul nga ikkannaka ti akinkukua iti balay a pagab-abangam iti Pakaammo a mangitukon kadakayo iti 10 nga aldaw ti kalendario a makabayad wenno mangiskediul iti LIBRE a sesion ti panangibabaet sakbay nga umabantekayo iti panangpatalaw.

Dagiti Napapateg a Deadline (Ammuem Dagiti Karbengam)

- Dagiti akinkukua iti balay ket masapul a mangited ti 10 nga aldaw ti kalendario kadagiti kasamak ti naisurat a pakaammo sakbay nga ipilada ti panangpatalaw gapu iti dia panagbayad iti abang.
- No dikay mangiskediul iti mediation iti uneg ti sangapulo nga aldaw ti kalendario, mabalin nga ag-file ti akinkukua iti balayyo iti ebiksion gapu iti saan a panagbayad iti abang.
- Ti agab-aabang ket addaan ti 10-aldaw para agkiddaw ti mediation.
- No agkiddaw ti agpapaabang iti mediasion iti uneg ti 10 nga aldaw ti kalendario, masapul a makipaset ti akinkukua iti balay ken saan a maka-file iti pannakapapanaw iti 20 nga aldaw ti kalendario manipud iti petsa ti Pakaammo iti agpapaabang. Daytoy ket tapno mapalubosan a mapasamak ti panangibabaet.

NO KASATNO TI AGKIDDAW ITI MEDIASION

1. **Agtignay a dagus:** Masapul nga agkiddawka iti mediasion iti uneg ti 10 nga aldaw ti kalendario kalpasan a naawatmo ti pakaammom iti pannakapapanaw gapu iti saan a panagbayad iti abang.
2. **Kontakem ti mediation center yo:** Awagan ti mediation center nga agserserbi iti komonidad a pakasarakan ti rental unit-yo. Ipakaammom kadakuada a kayatmo ti agkiddaw iti mediasion iti sidong ti ACT 278.
3. **Mangted iti impormasion:** Nakasaganaka a mangibinglay iti impormasion a pakakontakan ti akinkukua iti balaymo, detalye maipapan iti panagabangmo, ken kopia ti pakaammo ti pannakapapanaw ken ti namarkaan iti koreo a sobre a simrek dayta.
4. **Urayen ti panagiskediul:** The mediation center will contact your landlord and schedule a mediation session. Kontaken ti sentro ti mediasion ti akinkukua ti pagnaedam ken mangiskediul iti session ti mediasion.
 - a. Maangay ti mediation online babaen ti Zoom. No awan ti wagasmo a makipaset iti virtual, tulongannaka ti mediation center.
 - b. No ti Ingles ket saan a primaria a pagsasaom, agkiddaw ka ti interpreter.

5. **Tumabuno ti mediasion:** Makiraman iti naikeddeng a sesion.
- a. Agpaut ti sesion iti mediasion agingga iti 1.5 nga oras.

ANIA ITI MEDIASION?

Ti mediasion ket impormal a saritaan iti nagbaetanyo ken ti akinkukua iti balayyo, nga iwanwanwan ti di mangidumduma a mangibabaet. Saan a dumasig wenno agdesision ti mangibabaet—tulongandakayo a makikomunikar ken mangsukisok kadagiti solusion.

ANIA TI GASTOS TI MEDIASION?

Bayat nga awan ti magastos iti pannakipaset, no dika agparang iti naikeddeng a sesion, mabalin nga ag-file ti akinkukua iti balay para iti pannakapapanaw ken iramanna dagiti gastosda iti pannakipaset iti proseso sakbay ti panangibabaet.

KASANO TI PANAGTRABAHO TI MEDIASION?

- **Panaglukat:** Kaaduanna, agkitakayo ken ti akinkukua iti balay a sangsangkamaysa iti mangibabaet tapno ibinglayyo dagiti panangmatmatyo. Mabalinmo ti agkiddaw a mangrugi iti pribado a sesion iti mangibabaet laeng.
- **Dagiti Pribado a Panagsasarita:** Kalpasan ti pannakalukat ti mangibabaet ket umakar kadagiti pribado a panaglilinnawag kenka ken iti akinkukua iti balay.
- **Panangrisut iti parikut:** Babaen ti pribado ken/wenno nagtitipon a panaglilinnawag, tulongannaka ti mangibabaet a mangsukisok kadagiti posible a solusion iti akinkukua iti balaymo.
- **Katulagan:** No makaaramidkayo iti katulagan, ikabil ti mangibabaet dayta iti surat tapno pirmaanyo ken ti akinkukua iti balay.

POSIBLE A RESULTA TI MEDIASION

Ti Mediasion ket mabalin nga agresulta iti nadumaduma a katulaga, kas iti:

- Plano ti panagbayad tapno masabet ti overdue nga abang
- Tulag iti petsa ti panagakar nga agtrabaho para iti agpada a partido
- Panangrisut kadagiti dadduma nga isyu a mangapektar iti relasion ti panagabang

NO AWAN TI NAGBALIN A TUTUNOSAN, MABALIN NGA ITULOY TI LANDLORD TI EBIKSION

No awan ti nagun-od a katulagan, mabalin nga ipila ti akinkukua iti balayyo ti pannakapapanaw kalpasan ti 20 nga aldaw ti kalendarario.

PEMP COMMUNITY MEDIATION CENTERS

Kaua'i – Kauai Economic Opportunity Inc.
(KEO) Mediation Center
808-245-4077 x237
mediation@keoinc.org

East Hawai'i – Ku'ikahi Mediation Center
808-935-7844 x2
landlordtenant@hawaiimediatehawaii.org

O'ahu – The Mediation Center of the Pacific
808-521-6767
landlordtenant@mediatehawaii.org

West Hawai'i – West Hawai'i Mediation Center
808-885-5525
info@whmediation.org

Maui, Lana'i, Moloka'i – Mediation Services of Maui
808-344-4255 / 808-446-0511
landlordtenanthelp@mauimediation.org